

SITOP PSU6200

6EP3333-7LB00-0AX0 (24 V/3,7 A)

6EP3333-7SB00-0AX0 (24 V/5 A)

6EP3334-7SB00-3AX0 (24 V/10 A)

6EP3336-7SB00-3AX0 (24 V/20 A)

Betriebsanleitung (kompakt)
Operating Instructions (compact)
Instrucciones de servicio (resumidas)
操作说明 (精简版)
Notice de service (compacte)
Istruzioni operative (descrizione sintetica)
Руководство по эксплуатации (компактное)



Bild 1: Ansicht Geräte
Figure 1: View of the devices
Figura 1: Vista del aparato
图 1: 设备外观
Figure 1: Vue des appareils
Figura 1: Vista degli apparecchi
Рисунок 1: Внешний вид устройств

DEUTSCH

Beschreibung

Die SITOP-Stromversorgungen sind Einbaugeräte, Schutzart IP20, Schutzklasse I.

Primär getaktete Stromversorgungen zum Anschluss an 1-phasiges Wechselstromnetz (TN-, TT- oder IT-Netz nach IEC 60364-1) mit Nennspannungen 120 - 240 V AC, 50 - 60 Hz; bzw. 120 - 240 V DC (3,7 A- und 5 A-Gerät); 110 - 240 V DC (10 A- und 20 A-Gerät); Ausgangsspannung 24 V DC, potenzialfrei, kurzschluss- und leerlauffest.

Für 6EP3333-7LB00-0AX0 gilt zusätzlich:
Begrenzte Ausgangsleistung gemäß NEC Class 2 (maximal 100 VA).

Siehe Bild 1 Ansicht Geräte (Seite 1)
Siehe Bild 10 Netze (Seite 5)

Sicherheitshinweise

ACHTUNG

Der einwandfreie und sichere Betrieb dieses Gerätes/Systems setzt sachgemäßen Transport, sachgemäße Lagerung, Aufstellung und Montage sowie sorgfältige Bedienung und Instandhaltung voraus.

Dieses Gerät/System darf nur unter Beachtung der Instruktionen und Warnhinweise der zugehörigen technischen Dokumentation eingerichtet und betrieben werden.

Nur qualifiziertes Personal darf das Gerät/System installieren und in Betrieb setzen.

Montage

Montage auf Normprofilschiene TH35-15/7,5 (EN 60715).

Das Gerät ist so zu montieren, dass die Eingangsklemmen unten und die Ausgangsklemmen oben sind.

Unterhalb und oberhalb des Gerätes muss mindestens ein Freiraum von je 45 mm eingehalten werden (max. Kabelkanaltiefe 50 mm).

Siehe Bild 9 Einbau (Seite 4)

Anschließen

! WARNUNG

Vor Beginn der Installations- oder Instandhaltungsarbeiten ist der Hauptschalter der Anlage auszuschalten und gegen Wiedereinschalten zu sichern. Bei Nichtbeachtung kann das Berühren spannungsführender Teile Tod oder schwere Körperverletzung zur Folge haben.

Die Betätigung des Potenziometers ist nur mittels isoliertem Schraubendreher zulässig.

Für die Installation der Geräte sind die einschlägigen länderspezifischen Vorschriften zu beachten.

Wichtiger Hinweis: Eingangsseitig ist eine Sicherung, ein Leitungs- oder Motorschutzschalter vorzusehen.

Der Anschluss der Versorgungsspannung muss gemäß IEC 60364 und EN 50178 ausgeführt werden. Für DC-Betrieb am Eingang ist die Gleichspannung zwischen L1/+ und L2/N/- anzuschließen.

Verwenden sie Kupferdraht zugelassen für 80 °C.

Siehe Bild 5 Eingang (Seite 3)
Siehe Bild 6 Ausgang (Seite 3)
Siehe Bild 3 Klemmendaten 3,7/5/10 A (Seite 2)
Siehe Bild 4 Klemmendaten 20 A (Seite 3)
*) Endanschlag nicht höher belasten

ENGLISH

Description

SITOP power supplies are built-in units, IP20 degree of protection, protection class I.

Primary switched-mode power supplies for connection to 1-phase AC system (TN, TT or IT line system in accordance with IEC 60364-1) with rated voltages of 120 - 240 V AC, 50 - 60 Hz; or 120 - 240 V DC (3.7 A and 5 A devices); 110 - 240 V DC (10 A and 20 A devices); output voltage 24 V DC, isolated, short-circuit-proof and no-load proof.

For 6EP3333-7LB00-0AX0, the following applies:
Limited output power according to NEC Class 2 (maximum 100 VA).

See Figure 1 View of the devices (Page 1)
See Figure 10 Line systems (Page 5)

Safety notes

NOTICE

Appropriate transport, proper storage, mounting, and installation, as well as careful operation and service, are essential for the error-free, safe and reliable operation of the device/system.

Setup and operation of this device/system are permitted only if the instructions and warnings of the associated technical documentation are carefully observed.

Only qualified personnel are allowed to install the device/system and set it into operation.

Assembling

Mounted on a standard mounting rail TH35-15/7,5 (EN 60715).

The device must be mounted in such a way that the input terminals are at the bottom and the output terminals at the top.

A clearance of at least 45 mm must be maintained above and below the device (max. cable duct depth 50 mm).

See Figure 9 Installation (Page 4)

Connecting

! WARNING

Before starting any installation or maintenance work, the main system switch must be opened and measures taken to prevent it from being reclosed. If this instruction is not observed, touching live parts can result in death or serious injury.

It is only permissible to use an insulated screwdriver when actuating the potentiometer.

For installation of the devices, the relevant country-specific regulations must be observed.

Important note: A fuse, a miniature circuit breaker or circuit breaker must be provided at the input.

The supply voltage must be connected according to IEC 60364 and EN 50178. For DC operation at the input, the DC voltage must be connected between L1/+ and L2/N/-.

Use copper wire approved for 80 °C.

See Figure 5 Input (Page 3)
See Figure 6 Output (Page 3)
See Figure 3 Terminal data 3.7/5/10 A (Page 2)
See Figure 4 Terminal data 20 A (Page 3)
*) Do not subject the end stop to a higher stress

ESPAÑOL (ESPAÑA)

Descripción

Las fuentes de alimentación SITOP son modelos empotrables, con grado de protección IP20, clase de protección I.

Fuentes de alimentación conmutadas en primario para la conexión a una red de corriente alterna monofásica (redes TN, TT o IT conforme a IEC 60364-1) con tensión nominal de 120 - 240 V AC, 50 - 60 Hz o bien 120 - 240 V DC (aparatos de 3,7 A y 5 A); 110 - 240 V DC (aparatos de 10 A y 20 A); tensión de salida de 24 V DC, con aislamiento galvánico, resistente a cortocircuito y marcha en vacío.

Para 6EP3333-7LB00-0AX0 se aplica además:
Potencia de salida limitada según NEC Class 2 (máxima 100 VA).

Ver Figura 1 Vista del aparato (Página 1)
Ver Figura 10 Redes (Página 5)

Consignas de seguridad

ATENCIÓN

El funcionamiento correcto y seguro de este aparato/sistema presupone un transporte, un almacenamiento, una instalación y un montaje conformes a las prácticas de la buena ingeniería, así como un manejo y un mantenimiento rigurosos.

Este aparato/sistema debe ajustarse y utilizarse únicamente teniendo en cuenta las instrucciones y advertencias de la documentación técnica correspondiente.

La instalación y puesta en marcha del aparato/sistema debe encomendarse exclusivamente a personal cualificado.

Montaje

Montaje en perfil soporte normalizado TH35-15/7,5 (EN 60715).

La fuente debe montarse de modo que los bornes de entrada queden situados en la parte inferior y los de salida arriba.

Por encima y por debajo del aparato debe dejarse un espacio libre de al menos 45 mm (profundidad máx. del canal de cables 50 mm).

Ver Figura 9 Incorporación (Página 4)

Conexión

! ADVERTENCIA

Antes de comenzar trabajos de instalación o mantenimiento, se debe desconectar el interruptor principal de la instalación y asegurarlo contra una posible reconexión. Si no se observa esta medida, el contacto con piezas bajo tensión puede provocar la muerte o lesiones graves.

El potenciómetro solo deberá girarse usando un destornillador aislado.

A la hora de instalar los aparatos, se tienen que observar las disposiciones o normativas específicas de cada país.

Nota importante: En el lado de entrada debe instalarse un fusible o bien un automático magnetotérmico o un guardamotor.

La conexión a la tensión de alimentación debe realizarse conforme a IEC 60364 y EN 50178. Si la alimentación es con corriente continua, la tensión debe conectarse entre L1/+ y L2/N/-.

Utilice hilo de cobre homologado para 80 °C.

Ver Figura 5 Entrada (Página 3)
Ver Figura 6 Salida (Página 3)
Ver Figura 3 Datos de los bornes 3,7/5/10 A (Página 2)
Ver Figura 4 Datos de los bornes 20 A (Página 3)
*) Carga máxima del tope de fin de carrera

简体中文

描述

SITOP 电源为内置设备，防护方式为 IP20，防护等级为 I。

本设备为主时钟电源，用于连接标称电压为 120 - 240 V AC，50 - 60 Hz 的一相交流电网或电力系统（符合 IEC 60364-1 标准的 TN、TT 或 IT 电网）；或 120 - 240 V DC（3.7 A 和 5 A 设备）；110 - 240 V DC（10 A 和 20 A 设备）；输出电压 24 V DC，零电势，具有短路保护和空载保护功能。

对于 6EP3333-7LB00-0AX0：
输出功率受限，符合 NEC Class 2（最大 100 VA）。

参见图 1 设备外观（页 1）
参见图 10 网络（页 5）

安全提示

注意

本设备/系统的安全正常运行依赖于正确规范的运输、存放、装配、安装作业以及仔细谨慎的操作和维护。在安装和运行本设备前请务必阅读并注意本设备/系统技术文档中包含的规定和警示。

本设备/系统仅允许由专业技术人员安装和调试。

安装

TH35-15/7,5 (EN 60715) 凹顶导轨上的安装。

安装设备时，应使输入端子位于下方，输出端子位于上方。

设备的上方和下方必须至少保留各 45 mm 的通风空间（最大电缆槽深度 50 mm）。

参见图 9 安装（页 4）

接线

! 警告

开始安装或进行维护工作前应该断开装置的总开关，防止设备重新合闸。违反该规定可能会导致作业人员接触到带电零部件，从而导致严重的人身伤害甚至死亡。电位计只允许使用绝缘螺丝刀进行操作。

设备安装同时需遵循本国相关的作业规范。

重要提示：设备线路侧必须配备熔断器、小型断路器或者一个电机断路器。

必须按照 IEC 60364 和 EN 50178 标准连接供电电压。在输入端上进行直流运行时须在 L1/+ 和 L2/N/- 之间接入直流电压。

使用最高允许 80 °C 的铜线。

参见图 5 输入（页 3）
参见图 6 输出（页 3）
参见图 3 端子数据（3.7/5/10 A）（页 2）
参见图 4 端子数据（20 A）（页 3）
*) 末端止挡勿过高负载

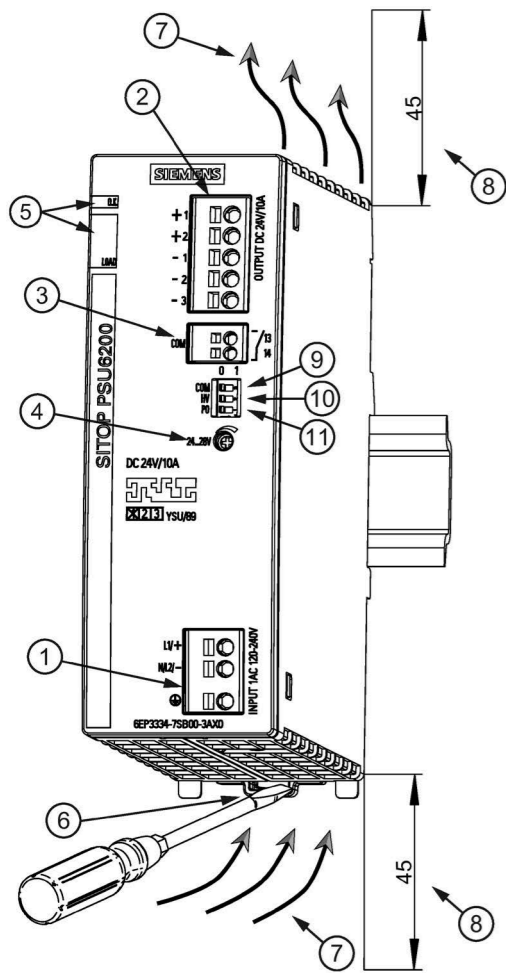


Bild 2: Aufbau
Figure 2: Design
Figura 2: Diseño
图 2: 结构
Figure 2: Structure
Figura 2: Configurazione
Рисунок 2: Конструкция

Aufbau

①	AC/DC-Eingang
②	DC-Ausgang
③	Meldekontakt (13, 14)
④	Potenzimeter (24 V - 28 V)
⑤	Kontrollleuchte (O.K., LOAD)
⑥	Hutschienenschieber
⑦	Konvektion (Eigenkonvektion)
⑧	Freiraum oberhalb/unterhalb
⑨	Diagnoseinterface (COM)
⑩	DC Spannungspegelerhöhung (HV)
⑪	Parallelbetrieb (PO)

Siehe Bild 2 Aufbau (Seite 2)

Betriebsmodus

Gilt nur für das 10 A- und 20 A-Gerät

Die Auswahl erfolgt über einzelne DIP-Schalter (Auslieferungszustand jeweils 0).

COM Ⓣ: Umschalter zwischen Signalisierung des U_{out}-Zustands und der Kommunikation am Meldekontakt

0: Anzeige des Zustands der Ausgangsspannung
1: Übertragung der internen Geräteparameter über den Meldekontakt (Diagnoseinterface)

HV Ⓣ: Einstellung ab wann die LED "O.K." leuchtet.

0: > 20 V
1: > 23 V

PO Ⓣ: Umschaltung der Ausgangskennlinie

Parallelschalten von zwei gleichartigen Geräten zur Leistungserhöhung ist nur zulässig durch Umschaltung der Ausgangskennlinie.

0: Konstante Ausgangsspannung "Einzelbetrieb"
1: Lastabhängige Ausgangsspannung "Parallelbetrieb"

Siehe Bild 7 DIP-Schalter, Meldekontakt (Seite 4)

Betriebsanzeigen/Meldekontakt

Signalisierung	① + ②	③	④
LED "O.K.": <i>grün</i> : Ausgangsspannung U _a > 20 V oder > 23 V <i>grün blinkend (0,5 Hz)</i> : wegen thermischer Überlast abgeschaltet	0,6 x 3,5	0,6 x 3,5	0,6 x 3 / PZ1 / PH1 max. Ø 3,5 mm
LEDs 5.0 - 5.3 "LOAD" für 10 A- und 20 A-Gerät: <i>LED 5.0 grün</i> : I _a < 30 % I _{a,nenn} <i>LED 5.1 grün</i> : I _a > 30 % I _{a,nenn} <i>LED 5.2 grün</i> : I _a > 60 % I _{a,nenn} <i>LED 5.0 - LED 5.3 gelb</i> : I _a > 90 % I _{a,nenn}	1 x 0,2 - 4 mm ²	1 x 0,2 - 1,5 mm ²	-
	1 x 0,2 - 2,5 mm ²	1 x 0,2 - 1,5 mm ²	-
	1 x 0,25 - 2,5 mm ²	1 x 0,25 - 1,5 mm ²	-
AWG	24 - 12	24 - 16	-
Nm	-	-	0,04 Nm ^{*)}
	10 mm	10 mm	-

^{*)} Endanschlag nicht höher belasten

^{*)} Do not subject the end stop to a higher stress

^{*)} Carga máxima del tope de fin de carrera

^{*)} 末端止挡勿过高负载

^{*)} Ne pas appliquer une contrainte plus élevée à la butée de fin de course

^{*)} Non caricare ulteriormente l'arresto di fine corsa

^{*)} Не превышать нагрузку на концевой упор

Bild 3: Klemmendaten 3,7/5/10 A

Figure 3: Terminal data 3.7/5/10 A

Figura 3: Datos de los bornes 3,7/5/10 A

图 3: 端子数据 (3.7/5/10 A)

Figure 3: Caractéristiques des bornes 3,7/5/10 A

Figura 3: Dati dei morsetti 3,7/5/10 A

Рисунок 3: Информация по клеммам 3,7/5/10 A

Siehe Bild 8 Signalisierung (Seite 4)

Meldekontakt
Kontaktbelastbarkeit: DC 30 V/0,1 A ACHTUNG: Meldekontakt darf nicht primärseitig angeschlossen werden!
für 3,7 A- und 5 A-Gerät <i>geschlossen</i> (13, 14): Ausgangsspannung U _a > 20 V
für 10 A- und 20 A-Gerät <i>geschlossen</i> (13, 14): bei COM = 0: Ausgangsspannung U _a > 20 V oder > 23 V bei COM = 1: Datenübertragung

Siehe Bild 7 DIP-Schalter, Meldekontakt (Seite 4)

Structure

①	AC/DC input
②	DC output
③	Signaling contact (13, 14)
④	Potentiometer (24 V - 28 V)
⑤	Indicator light (O.K., LOAD)
⑥	Mounting rail slider
⑦	Convection (Natural convection)
⑧	Clearance above/below
⑨	Diagnostics interface (COM)
⑩	DC voltage level increase (HV)
⑪	Parallel operation (PO)

See Figure 2 Design (Page 2)

Operating mode

Is only applicable for the 10 A and 20 A devices

The selection is made using individual DIP switches (when supplied, these are in the 0 position).

COM Ⓣ: Selector switch to toggle between the U_{out} status signaling and the communication at the signal contact

0: Display of the output voltage status
1: Internal device parameters are transferred via the signaling contact (diagnostics interface)

HV Ⓣ: Setting, about which value, LED "O.K." is lit.

0: > 20 V
1: > 23 V

PO Ⓣ: Switching over the output characteristic

It is only permissible to connect two identical devices in parallel to increase the power rating when the output characteristic is switched over.

0: Constant output voltage "standalone operation"
1: Load-dependent output voltage "parallel operation"

See Figure 7 DIP switches, signal contact (Page 4)

Status indicators/signal contacts

Signaling
LED "O.K.": <i>green</i> : Output voltage U _{out} > 20 V or > 23 V <i>green flashing (0,5 Hz)</i> : shutdown as a result of thermal overload
LEDs 5.0 - 5.3 "LOAD" for 10 A and 20 A devices: <i>LED 5.0 green</i> : I _{out} < 30 % I _{out,rated} <i>LED 5.1 green</i> : I _{out} > 30 % I _{out,rated} <i>LED 5.2 green</i> : I _{out} > 60 % I _{out,rated} <i>LED 5.0 - LED 5.3 yellow</i> : I _{out} > 90 % I _{out,rated}
LED 5.0 for 10 A and 20 A devices: <i>permanently yellow</i> : service life reached > 90 %

See Figure 8 Signaling (Page 4)

Signaling contact
Contact rating: 30 V DC/0.1 A NOTICE: It is not permissible that the signaling contact is connected on the primary side!
For 3.7 A and 5 A devices <i>closed</i> (13, 14): Output voltage U _{out} > 20 V
For 10 A and 20 A devices <i>closed</i> (13, 14): For COM = 0: Output voltage U _{out} > 20 V or > 23 V For COM = 1: Data transfer

See Figure 7 DIP switches, signal contact (Page 4)

Diseño

①	Entrada AC/DC
②	Salida DC
③	Contacto de señalización (13, 14)
④	Potenciómetro (24 V - 28 V)
⑤	Piloto de control (O.K., LOAD)
⑥	Corredera de fijación a perfil
⑦	Convección (Convección natural)
⑧	Espacio libre arriba/abajo
⑨	Interfaz de diagnóstico (COM)
⑩	Aumento del nivel de tensión DC (HV)
⑪	Funcionamiento en paralelo (PO)

Ver Figura 2 Diseño (Página 2)

Modo de servicio

Aplicable solo para aparatos de 10 A y 20 A

La selección se efectúa a través de distintos interruptores DIP (ajustados de fábrica en 0).

COM Ⓣ: conmutador entre la señalización del estado de U_s y la comunicación en el contacto de señalización

0: indicación del estado de la tensión de salida
1: transferencia de los parámetros internos del aparato a través del contacto de señalización (interfaz de diagnóstico)

HV Ⓣ: ajuste que indica a partir de cuándo está encendido el LED "O.K."

0: >20 V
1: >23 V

PO Ⓣ: conmutación de la característica de salida

La conexión en paralelo de dos aparatos del mismo tipo para aumentar la potencia solo está permitida si se conmuta la característica de salida.

0: tensión de salida constante "modo autónomo"
1: tensión de salida en función de la carga
"funcionamiento en paralelo"

Ver Figura 7 Interruptores DIP, contacto de señalización (Página 4)

Indicadores de estado/contacto de señalización

Señalización
LED "O.K.": <i>Verde</i> : tensión de salida U _s > 20 V o bien > 23 V <i>Verde intermitente (0,5 Hz)</i> : desconectado debido a sobrecarga térmica
LED 5.0 - 5.3 "LOAD" para aparatos de 10 A y 20 A: <i>LED 5.0 verde</i> : I _s < 30 % I _{s,nom} <i>LED 5.1 verde</i> : I _s > 30 % I _{s,nom} <i>LED 5.2 verde</i> : I _s > 60 % I _{s,nom} <i>LED 5.0 verde - LED 5.3 amarillo</i> : I _s > 90 % I _{s,nom}
LED 5.0 para aparatos de 10 A y 20 A: <i>Verde permanente</i> : vida útil alcanzada > 90 %

Ver Figura 8 Señalización (Página 4)

Contacto de señalización
Capacidad de carga de los contactos: 30 V DC/0,1 A ATENCIÓN: El contacto de señalización no puede conectarse en primario.
Para aparatos de 3,7 A y 5 A <i>cerrado</i> (13, 14): Tensión de salida U _s > 20 V
Para aparatos de 10 A y 20 A <i>cerrado</i> (13, 14): con COM = 0: tensión de salida U _s > 20 V o bien > 23 V con COM = 1: transferencia de datos

Ver Figura 7 Interruptores DIP, contacto de señalización (Página 4)

结构

①	AC/DC 输入端
②	输出直流电压
③	信号触点 (13、14)
④	电位计 (24 V - 28 V)
⑤	指示灯 (O.K. , LOAD)
⑥	DIN 导轨滑槽
⑦	对流 (自然对流)
⑧	上方/下方空间
⑨	诊断接口 (COM)
⑩	直流电压电平升高 (HV)
⑪	并联运行 (PO)

参见 图 2 结构 (页 2)

运行方式

仅适用于 10 A 和 20 A 设备

通过各个 DIP 开关 (出厂状态均为 0) 进行选择。

COM Ⓣ: 在信令 U 输出状态和信令联系人的通信之间切换

0: 显示输出电压的状态
1: 通过信号触点 (诊断接口) 传输内部设备参数

HV Ⓣ: "O.K."LED 亮起后的设置。

0: > 20 V
1: > 23 V

PO Ⓣ: 切换输出特性曲线

只有通过切换输出特性才允许并行切换两个类似的设备以增加功率。

0: "单独运行"输出电压常数
1: "并联运行"输出电压取决于负载

参见 图 7 DIP 开关, 信号触点 (页 4)

状态指示灯/信号触点

信号指示
LED"O.K.": <i>绿色</i> : 输出电压 U _a > 20 V 或 > 23 V <i>闪烁绿色 (0,5 Hz)</i> : 由于热过载而关闭
LED 5.0 - 5.3 "LOAD" 适用于 10 A 和 20 A 设备: <i>LED 5.0 绿色</i> : I _a < 30 % I _{a,额定} <i>LED 5.1 绿色</i> : I _a > 30 % I _{a,额定} <i>LED 5.2 绿色</i> : I _a > 60 % I _{a,额定} <i>LED 5.0 - LED 5.3 黄色</i> : I _a > 90 % I _{a,额定}
LED 5.0 适用于 10 A 和 20 A 设备: <i>始终为黄色</i> : 达到使用寿命 > 90 %

参见 图 8 信号指示 (页 4)

信号触点
触点额定值: 30 V DC/0.1 A 注意: 信号触点不能连接在高压侧!
对于 3.7 A 和 5 A 设备 <i>关闭</i> (13、14) : 输出电压 U _a > 20 V
对于 10 A 和 20 A 设备 <i>关闭</i> (13、14) : COM 时 = 0: 输出电压 U _a > 20 V 或 > 23 V COM 时 = 1: 数据传输

参见 图 7 DIP 开关, 信号触点 (页 4)

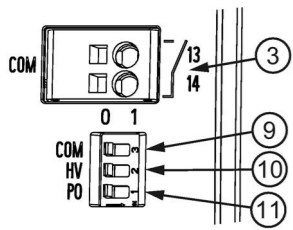


Bild 7: DIP-Schalter, Meldekontakt
 Figure 7: DIP switches, signal contact
 Figura 7: Interruptores DIP, contacto de señalización
 图 7: DIP 开关, 信号触点
 Figure 7: Commutateurs DIP, contact de signalisation
 Figura 7: DIP switch, contatto di segnalazione
 Рисунок 7: DIP-переключатель, сигнальный контакт

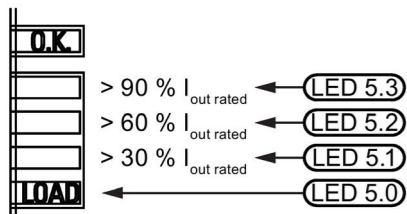


Bild 8: Signalisierung
 Figure 8: Signaling
 Figura 8: Señalización
 图 8: 信号指示
 Figure 8: Signalisation
 Figura 8: Segnalazione
 Рисунок 8: Сигналы

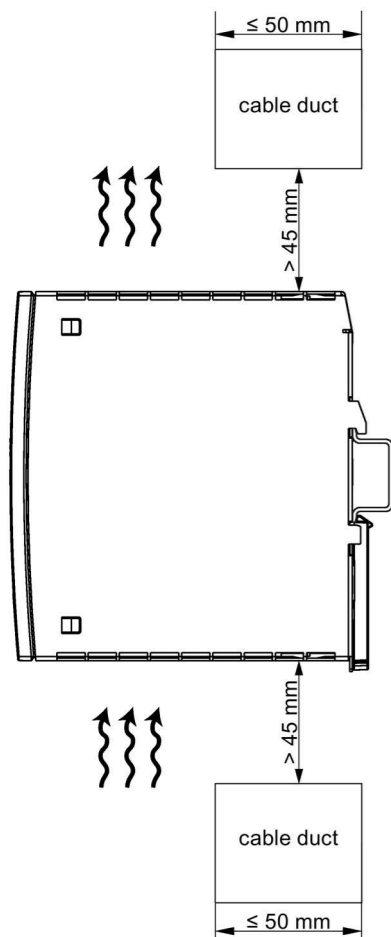


Bild 9: Einbau
 Figure 9: Installation
 Figura 9: Incorporación
 图 9: 安装
 Figure 9: Montage
 Figura 9: Montaggio
 Рисунок 9: Монтаж

Description

Les alimentations SITOP sont des appareils encastrables avec indice de protection IP20, classe de protection I.

Alimentations à découpage primaire pour le raccordement au réseau de courant alternatif monophasé (réseau TN, TT ou IT selon IEC 60364-1) avec tensions nominales 120 - 240 V CA, 50 - 60 Hz ; ou 120 - 240 V CC (appareils de 3,7 A et 5 A); 110 - 240 V CC (appareils de 10 A et 20 A); tension de sortie 24 V CC, libre de potentiel, résistant aux courts-circuits et à la marche à vide.

En plus pour 6EP3333-7LB00-0AX0 :
 Puissance de sortie limitée selon NEC Class 2 (maximum 100 VA).

Voir Figure 1 Vue des appareils (Page 1)
 Voir Figure 10 Réseaux (Page 5)

Consignes de sécurité

IMPORTANT

L'exploitation de cet appareil / ce système dans les meilleures conditions de fonctionnement et de sécurité suppose un transport, un stockage, une installation et un montage adéquats, ainsi qu'une manipulation soignée et un entretien rigoureux.

Cet appareil / ce système ne peut être configuré et exploité qu'à condition de respecter les instructions et les avertissements figurant dans la documentation technique correspondante.

L'installation et la mise en service de l'appareil / du système doivent impérativement être effectuées par des personnes qualifiées.

Fixation

Fixation sur rail profilé normalisé TH35-15/7,5 (EN 60715).

L'appareil doit être fixé de sorte que les bornes d'entrée se trouvent en bas et celle de sortie en haut.

Un espace libre minimal de 45 mm doit être conservé en dessous et au-dessus de l'appareil (profondeur de goulotte max. 50 mm).

Voir Figure 9 Montage (Page 4)

Raccordement

! ATTENTION

Avant de débuter les travaux d'installation ou de remise en état, couper l'interrupteur principal de l'installation et le protéger contre tout réenclenchement. Le non-respect de cette consigne peut entraîner la mort ou des blessures graves en cas de contact avec des pièces sous tension.

Actionner le potentiomètre uniquement à l'aide d'un tournevis isolé.

L'installation des appareils doit se faire en conformité avec les prescriptions nationales en vigueur.

Remarque importante : Un fusible, un disjoncteur de ligne ou un disjoncteur moteur doit être prévu en entrée.

Le raccordement de la tension d'alimentation doit être réalisé conformément à IEC 60364 et EN 50178. Pour un fonctionnement CC à l'entrée, la tension continue doit être raccordée entre L1/+ et L2/N/-.

Utiliser un fil de cuivre autorisé pour 80 °C.

Voir Figure 5 Entrée (Page 3)
 Voir Figure 6 Sortie (Page 3)
 Voir Figure 3 Caractéristiques des bornes 3,7/5/10 A (Page 2)
 Voir Figure 4 Caractéristiques des bornes 20 A (Page 3)
 *) Ne pas appliquer une contrainte plus élevée à la butée de fin de course

Descrizione

Gli alimentatori SITOP sono apparecchi da incasso con grado di protezione IP20 e classe di protezione I.

Si tratta di alimentatori a commutazione del primario da collegare alla rete alternata monofase (rete TN, TT o IT secondo IEC 60364-1) con tensioni nominali 120 - 240 V AC, 50 - 60 Hz o 120 - 240 V DC (apparecchi 3,7 A e 5 A); 110 - 240 V DC (apparecchi 10 A e 20 A); tensione di uscita 24 V DC, a potenziale zero, a prova di cortocircuito e resistenti al funzionamento a vuoto.

Per 6EP3333-7LB00-0AX0 vale inoltre:
 Potenza di uscita limitata secondo NEC Class 2 (max. 100 VA).

Vedere Figura 1 Vista degli apparecchi (Pagina 1)
 Vedere Figura 10 Reti (Pagina 5)

Avvertenze di sicurezza

ATTENZIONE

Il funzionamento ineccepibile e sicuro di questo apparecchio/sistema presuppone un trasporto corretto, un immagazzinaggio idoneo, una installazione, un montaggio, un utilizzo e una manutenzione accurati.

Questo apparecchio/sistema deve essere installato e impiegato nel pieno rispetto delle istruzioni e delle avvertenze riportate nella documentazione tecnica pertinente.

L'apparecchio/il sistema può essere installato e messo in servizio solo da personale qualificato.

Montaggio

Montaggio su guida profilata normalizzata TH35-15/7,5 (EN 60715).

L'apparecchio va montato con i morsetti d'ingresso in basso ed i morsetti di uscita in alto.

Sopra e sotto l'apparecchio deve restare uno spazio libero di almeno 45 mm (profondità max. della canalina dei cavi: 50 mm).

Vedere Figura 9 Montaggio (Pagina 4)

Collegamento

! AVVERTENZA

Prima dell'inizio dei lavori di installazione o manutenzione è necessario disinserire l'interruttore principale dell'impianto e assicurarne contro la reinserzione. In caso di mancata osservanza, il contatto con parti sotto tensione può provocare la morte o gravi lesioni personali.

È consentito azionare il potenziometro solo utilizzando un cacciavite isolato.

Per l'installazione degli apparecchi occorre osservare le normative nazionali vigenti.

Avvertenza importante: Sul lato d'ingresso si deve predisporre un fusibile, un interruttore magnetotermico o un salvamotore.

L'allacciamento della tensione di alimentazione deve essere eseguito in conformità alle norme IEC 60364 ed EN 50178. Per il funzionamento in corrente continua, la tensione continua va collegata sull'ingresso tra L1/+ e L2/N/-.

Utilizzare filo in rame omologato per 80 °C.

Vedere Figura 5 Ingresso (Pagina 3)
 Vedere Figura 6 Uscita (Pagina 3)
 Vedere Figura 3 Dati dei morsetti 3,7/5/10 A (Pagina 2)
 Vedere Figura 4 Dati dei morsetti 20 A (Pagina 3)
 *) Non caricare ulteriormente l'arresto di fine corsa

Описание

Блоки питания SITOP представляют собой встраиваемые устройства со степенью защиты IP20 и классом защиты I.

Блоки питания с первичной синхронизацией для подключения к 1-фазной сети переменного тока (сеть TN, TT или IT по IEC 60364-1) с номинальным напряжением 120 - 240 В перем. тока, 50 - 60 Гц, или 120 - 240 В постоянного тока (3,7 А и 5 А устройства); 110 - 240 В постоянного тока (устройства 10 А и 20 А); выходное напряжение 24 В пост. тока, с нулевым потенциалом, с защитой от короткого замыкания и работы вхолостую.

Для 6EP3333-7LB00-0AX0 считается дополнительным:
 Ограничение выходной мощности согласно NEC класс 2 (макс. 100 ВА).

См. Рисунок 1 Внешний вид устройств (Страница 1)
 См. Рисунок 10 сети (Страница 5)

Указания по безопасности

ВНИМАНИЕ

Условием надежной и бесперебойной эксплуатации данного устройства/системы является надлежащая транспортировка, хранение, установка, монтаж, а также аккуратное обращение и добросовестный уход.

Установка и эксплуатация данного устройства/системы должны осуществляться только согласно указаниям и предупреждениям из соответствующей технической документации.

Установка и ввод в эксплуатацию устройства/системы должны выполняться только квалифицированным персоналом.

Монтаж

Монтаж на стандартную профильную шину TH35-15/7,5 (EN 60715).

Прибор необходимо монтировать таким образом, чтобы входные клеммы были внизу, а выходные клеммы - сверху.

Над и под устройством необходимо оставить свободное пространство минимум 45 мм (макс. глубина кабельного канала 50 мм).

См. Рисунок 9 Монтаж (Страница 4)

Подключение

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед началом проведения работ по установке или техническому обслуживанию и ремонту необходимо отключить главный выключатель технологической установки и заблокировать его от несанкционированного включения. При несоблюдении этого правила прикосновение к токоведущим частям может повлечь за собой смерть или тяжелые телесные повреждения.

Изменение положения потенциометра допустимо только с помощью изолированной отвертки.

При установке устройств следует соблюдать соответствующие региональные предписания.

Важное указание: Со стороны входа необходимо предусмотреть предохранитель, линейный выключатель или защитный автомат электродвигателя.

Подсоединение напряжения питания должно быть выполнено в соответствии с IEC 60364 и EN 50178. Для эксплуатации с постоянным током на входе следует подключить постоянное напряжение между L1/+ и L2/N/-.

Используйте медный провод с допуском для 80 °C.

См. Рисунок 5 Вход (Страница 3)
 См. Рисунок 6 Выход (Страница 3)
 См. Рисунок 3 Информация по клеммам 3,7/5/10 А (Страница 2)
 См. Рисунок 4 Информация по клеммам 20 А (Страница 3)
 *) Не превышать нагрузку на концевой упор

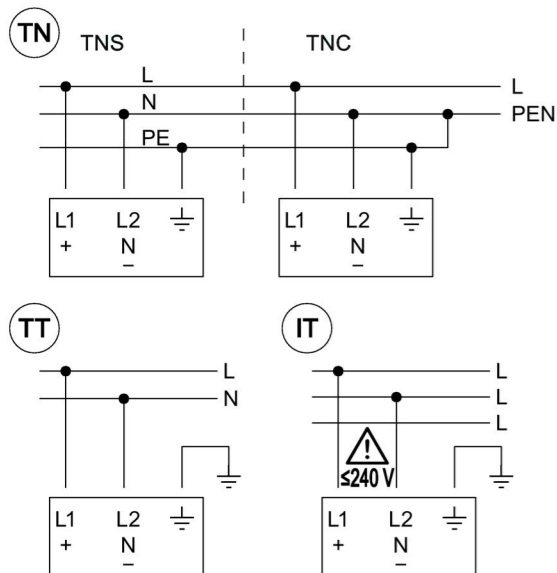


Bild 10: Netze
Figure 10: Line systems
Figura 10: Redes
图 10: 网络
Figure 10: Réseaux
Figura 10: Reti
Рисунок 10: сети

Constitution

①	Entrée AC/CC
②	Sortie CC
③	Contact de signalisation (13, 14)
④	Potentiomètre (24 V - 28 V)
⑤	Témoin lumineux (O.K., LOAD)
⑥	Coulisseau de fixation sur rail DIN
⑦	Convection (Convection naturelle)
⑧	Espace libre au-dessus / en dessous
⑨	Interface de diagnostic (COM)
⑩	Augmentation du niveau de tension CC (HV)
⑪	Fonctionnement en parallèle (PO)

Voir Figure 2 Structure (Page 2)

Mode de fonctionnement

Vaut uniquement pour les appareils 10 A et 20 A

La sélection s'effectue à l'aide des différents commutateurs DIP (état à la livraison : 0).
COM ⑨ : commutateur entre la signalisation de l'état U_s et la communication au contact de signalisation <i>0</i> : affichage de l'état de la tension de sortie <i>1</i> : transmission des paramètres d'appareil internes via le contact de signalisation (interface de diagnostic)
HV ⑩ : réglage du niveau à partir duquel la LED "O.K." s'allume. <i>0</i> : > 20 V <i>1</i> : > 23 V
PO ⑪ : commutation de la caractéristique de sortie Le couplage en parallèle de deux appareils de même type pour augmenter la puissance n'est autorisé que par commutation de la caractéristique de sortie. <i>0</i> : tension de sortie constante "Mode individuel" <i>1</i> : tension de sortie en fonction de la charge "Fonctionnement en parallèle"

Voir Figure 7 Commutateurs DIP, contact de signalisation (Page 4)

Témoins de fonctionnement / contact de signalisation

Signalisation
LED "O.K." : <i>verte</i> : tension de sortie $U_s > 20 V$ ou $> 23 V$ <i>verte clignotante (0,5 Hz)</i> : désactivée en raison d'une surcharge thermique
LED 5.0 - 5.3 "LOAD" pour appareils 10 A et 20 A : <i>LED 5.0 verte</i> : $I_s < 30 \% I_{s\text{ nom}}$ <i>LED 5.1 verte</i> : $I_s > 30 \% I_{s\text{ nom}}$ <i>LED 5.2 verte</i> : $I_s > 60 \% I_{s\text{ nom}}$ <i>LED 5.0 - LED 5.3 jaunes</i> : $I_s > 90 \% I_{s\text{ nom}}$
LED 5.0 pour appareils 10 A et 20 A : <i>jaune fixe</i> : durée de vie atteinte $> 90 \%$

Voir Figure 8 Signalisation (Page 4)

Contact de signalisation
Intensité maximale admissible des contacts : 30 V CC / 0,1 A IMPORTANT : Le contact de signalisation ne doit pas être raccordé au primaire !
pour appareils 3,7 A et 5 A <i>fermé</i> (13, 14) : Tension de sortie $U_s > 20 V$
pour appareils 10 A et 20 A <i>fermé</i> (13, 14) : pour COM = 0 : tension de sortie $U_s > 20 V$ ou $> 23 V$ pour COM = 1 : transmission de données

Voir Figure 7 Commutateurs DIP, contact de signalisation (Page 4)

Struttura

①	Ingresso AC/DC
②	Uscita DC
③	Contatto di segnalazione (13, 14)
④	Potenziometro (24 V - 28 V)
⑤	Spia di controllo (O.K., LOAD)
⑥	Dispositivo di aggancio per guida profilata
⑦	Convezione (Convezione naturale)
⑧	Spazio libero superiore/inferiore
⑨	Interfaccia di diagnostica (COM)
⑩	Aumento del livello di tensione DC (HV)
⑪	Funzionamento in parallelo (PO)

Vedere Figura 2 Configurazione (Pagina 2)

Modo operativo

Vale solo per gli apparecchi 10 A e 20 A

La scelta si effettua tramite i singoli DIP switch (stato di fornitura di volta in volta 0).
COM ⑨ : Commutatore tra la segnalazione dello stato di U_u e della comunicazione sul contatto di segnalazione <i>0</i> : Visualizzazione dello stato della tensione di uscita <i>1</i> : Trasmissione dei parametri interni dell'apparecchio tramite il contatto di segnalazione (interfaccia di diagnostica)
HV ⑩ : Impostazione che stabilisce quando deve illuminarsi il LED "O.K." <i>0</i> : > 20 V <i>1</i> : > 23 V
PO ⑪ : Commutazione della caratteristica di uscita Il collegamento in parallelo di due apparecchiature dello stesso tipo per aumentare la potenza è unicamente consentito con la commutazione della caratteristica di uscita. <i>0</i> : Tensione di uscita costante "Funzionamento singolo" <i>1</i> : Tensione di uscita in funzione del carico "Funzionamento in parallelo"

Vedere Figura 7 DIP switch, contatto di segnalazione (Pagina 4)

Indicatori di funzionamento/contatto di segnalazione

Segnalazione
LED "O.K." : <i>Verde</i> : Tensione di uscita $U_u > 20 V$ o $> 23 V$ <i>Verde lampeggiante (0,5 Hz)</i> : disinserito a causa di sovraccarico termico
LED 5.0 - 5.3 "LOAD" per apparecchi 10 A e 20 A : <i>LED 5.0 verde</i> : $I_u > 30 \% I_{u\text{ nom}}$ <i>LED 5.1 verde</i> : $I_u > 30 \% I_{u\text{ nom}}$ <i>LED 5.2 verde</i> : $I_u > 60 \% I_{u\text{ nom}}$ <i>LED 5.0 - LED 5.3 giallo</i> : $I_u > 90 \% I_{u\text{ nom}}$
LED 5.0 per apparecchi 10 A e 20 A : <i>giallo fisso</i> : durata di vita raggiunta $> 90 \%$

Vedere Figura 8 Segnalazione (Pagina 4)

Contatto di segnalazione
Caricabilità del contatto: DC 30 V/0,1 A ATTENZIONE : Il contatto di segnalazione non deve essere collegato al primario!
Per apparecchi 3,7 A e 5 A <i>chiusi</i> (13, 14): Tensione di uscita $U_u > 20 V$
Per apparecchi 10 A e 20 A <i>chiusi</i> (13, 14): con COM = 0 : Tensione di uscita $U_u > 20 V$ o $> 23 V$ con COM = 1 : Trasmissione dati

Vedere Figura 7 DIP switch, contatto di segnalazione (Pagina 4)

Конструкция

①	Вход постоянного/переменого тока
②	Выход постоянного тока
③	Сигнальный контакт (13, 14)
④	Потенциометр (24 - 28 В)
⑤	Контрольная лампочка (O.K., LOAD)
⑥	Ползун для DIN-рейки
⑦	Конвекция (Естественная конвекция)
⑧	Свободное пространство сверху/снизу
⑨	Интерфейс диагностики (COM)
⑩	Повышение уровня постоянного напряжения (HV)
⑪	Параллельный режим (PO)

См. Рисунок 2 Конструкция (Страница 2)

Режим эксплуатации

Только для 10 и 20 А устройства

Выбор режимов работы осуществляется через отдельные DIP-переключатели (в состоянии поставки находятся в положении 0).
COM ⑨ : Переключатель между отображением состояния U_a и коммуникации на сигнальном контакте <i>0</i> : Отображение состояния выходного напряжения <i>1</i> : Передача внутренних параметров устройства через сигнальный контакт (интерфейс диагностики)
HV ⑩ : Настройка с момента загорания светодиода «O.K.» <i>0</i> : > 20 В <i>1</i> : > 23 В
PO ⑪ : Переключение выходной характеристики Параллельное включение двух однотипных устройств для повышения мощности допускается только путем переключения выходной характеристики. <i>0</i> : Постоянная выходное напряжение «индивидуальный режим работы» <i>1</i> : Выходное напряжение в зависимости от нагрузки «параллельный режим»

См. Рисунок 7 DIP-переключатель, сигнальный контакт (Страница 4)

Индикация рабочего состояния/сигнальный контакт

Сигналы
Светодиод «O.K.» : <i>зеленый</i> : Выходное напряжение $U_a > 20 V$ или $> 23 V$ <i>мигает зеленым (0,5 Гц)</i> : выключено из-за тепловой перегрузки
Светодиоды 5.0 - 5.3 «LOAD» для 10 и 20 А устройств : <i>Светодиод 5.0 зеленый</i> : $I_a < 30 \% I_{a\text{ ном}}$ <i>Светодиод 5.1 зеленый</i> : $I_a > 30 \% I_{a\text{ ном}}$ <i>Светодиод 5.2 зеленый</i> : $I_a > 60 \% I_{a\text{ ном}}$ <i>Светодиоды 5.0 - 5.3 желтые</i> : $I_a > 90 \% I_{a\text{ ном}}$
Светодиод 5.0 для 10 и 20 А устройств : <i>постоянно желтый</i> : достигнутый срок службы $> 90 \%$

См. Рисунок 8 Сигналы (Страница 4)

Сигнальный контакт
Нагрузочная способность контактов: постоянное напряжение 30 В/0,1 А ВНИМАНИЕ : Сигнальный контакт не должен замыкаться с первичной стороны!
для 3,7 и 5 А устройств <i>замкнуто</i> (13, 14): Выходное напряжение $U_a > 20 V$
для 10 и 20 А устройств <i>замкнуто</i> (13, 14): при COM = 0 : Выходное напряжение $U_a > 20 V$ или $> 23 V$ при COM = 1 : Передача данных

См. Рисунок 7 DIP-переключатель, сигнальный контакт (Страница 4)

Caractéristiques techniques

6EP3333-7LB00-0AX0	6EP3333-7SB00-0AX0	6EP3334-7SB00-3AX0	6EP3336-7SB00-3AX0
Valeurs d'entrée			
Tension nominale d'entrée $U_{e\text{ nom}}$:			
CA 120 - 240 V, 50 - 60 Hz; CC 120 - 240 V		CA 120 - 240 V, 50 - 60 Hz; CC 110 - 240 V	
Plage de tension :			
CA 102 - 264 V CC 99 - 275 V		CA 102 - 264 V CC 85 - 275 V	
Déclassement pour $U_e < 110\text{ V CC max. } x \% I_{s\text{ nom}}$:			
-	80 %	80 %	90 %
Courant d'entrée nominal $I_{e\text{ nom}}$ (AC/CC):			
1,5 - 0,8 A/ 0,9 - 0,5 A	1,9 - 1,1 A/ 1,1 - 0,6 A	2,2 - 1,2 A/ 2,2 - 1,1 A	4,4 - 2,2 A/ 4,8 - 2,2 A
Fusible d'entrée : interne			
Disjoncteur modulaire recommandé, caractéristique C :			
6 A	6 A	10 A	10 A
Puissance absorbée (puissance active) à pleine charge :			
100 W	133 W	260 W	500 W
Valeurs de sortie			
Tension de sortie nominale $U_{s\text{ nom}}$: 24 V			
Plage de réglage : 24 à 28 V, réglage par potentiomètre en face avant de l'appareil			
Courant de sortie nominal $I_{s\text{ nom}}$:			
3,7 A	5 A	10 A	20 A
Déclassement pour $U_s > U_{s\text{ nom}}$: 4 % $I_{s\text{ nom}}/V$			
120 % $P_{s\text{ nom}}$ dans la plage :			
-	-25 ... 45 °C	-30 ... 45 °C	
Puissance supplémentaire à la mise en marche et en service :			
-	150 % $I_{s\text{ nom}}$ pendant 5 s (par min)		
Conditions ambiantes			
Température de service :			
-25 ... 70 °C		-30 ... 70 °C	
Déclassement pour $> 60\text{ °C}$: 3 % $I_{s\text{ nom}}/K$			
Humidité (sans condensation) : 5 - 95 %			
Catégorie de surtension : II jusqu'à 2 000 m			
Degré de pollution 2			
Fonction de protection			
< 100 W	Limitation de courant en cas de surcharge permanente (> 5 s), seuil de réponse : $> 1,2 \times I_{s\text{ nom}}$, sauf puissance supplémentaire		
Caractéristique de la limitation de courant en décroissance constante, mode Hiccup sous 15 V			
Dimensions			
Largeur × hauteur × profondeur en mm :			
35 × 135 × 125	35 × 135 × 125	45 × 135 × 125	70 × 135 × 155

Accessoires

L'extension fonctionnelle est possible au moyen des modules d'extension : module de redondance, module tampon, module de coupure sélective ou ASI CC.

Directives de recyclage

L'appareil et son emballage sont tous recyclables et doivent donc être traités par une filière de recyclage. Il est interdit de se débarrasser de l'appareil via les déchets domestiques.

SAV et assistance

Vous trouverez des informations supplémentaires sur la page d'accueil (<https://support.industry.siemens.com>)

Dati tecnici

6EP3333-7LB00-0AX0	6EP3333-7SB00-0AX0	6EP3334-7SB00-3AX0	6EP3336-7SB00-3AX0
Grandezze di ingresso			
Tensione nominale di ingresso $U_{i\text{ nom}}$:			
AC 120 - 240 V, 50 - 60 Hz; DC 120 - 240 V		AC 120 - 240 V, 50 - 60 Hz; DC 110 - 240 V	
Campo di tensione:			
AC 102 - 264 V DC 99 - 275 V		AC 102 - 264 V DC 85 - 275 V	
Derating con $U_i < 110\text{ V DC max. } x \% I_{i\text{ nom}}$:			
-	80 %	80 %	90 %
Corrente di ingresso nominale $I_{i\text{ nom}}$ (AC/DC):			
1,5 - 0,8 A/ 0,9 - 0,5 A	1,9 - 1,1 A/ 1,1 - 0,6 A	2,2 - 1,2 A/ 2,2 - 1,1 A	4,4 - 2,2 A/ 4,8 - 2,2 A
Fusibile di ingresso: interno			
Interruttore magnetotermico consigliato Caratteristica C:			
6 A	6 A	10 A	10 A
Potenza assorbita a pieno carico (potenza attiva):			
100 W	133 W	260 W	500 W
Grandezze di uscita			
Tensione di uscita nominale $U_{u\text{ nom}}$: 24 V			
Campo di regolazione: 24 - 28 V, regolazione tramite potenziometro sul lato frontale dell'apparecchio			
Corrente di uscita nominale $I_{u\text{ nom}}$:			
3,7 A	5 A	10 A	20 A
Derating con $U_u > U_{u\text{ nom}}$: 4 % $I_{u\text{ nom}}/V$			
120 % $P_{u\text{ nom}}$ nel campo :			
-	-25 ... 45 °C	-30 ... 45 °C	
Extra Power all'inserzione e in esercizio:			
-	150 % $I_{u\text{ nom}}$ per 5 s (al minuto)		
Condizioni ambientali			
Temperatura di esercizio:			
-25 ... 70 °C		-30 ... 70 °C	
Derating a $> 60\text{ °C}$: 3 % $I_{u\text{ nom}}/K$			
Umidità (senza condensa): 5 - 95 %			
Categoria di sovratensione: II fino a 2000 m			
Grado di inquinamento 2			
Funzione di protezione			
< 100 W	Limitazione di corrente con sovraccarico permanente (> 5 s), valore di intervento: $> 1,2 \times I_{u\text{ nom}}$, eccetto Extra Power		
Caratteristica della limitazione di corrente costantemente decrescente, funzionamento a singhiozzo sotto i 15 V			
Dimensioni			
Larghezza × altezza × profondità in mm:			
35 × 135 × 125	35 × 135 × 125	45 × 135 × 125	70 × 135 × 155

Accessori

Ampliamento delle funzioni possibile tramite moduli aggiuntivi: modulo di ridondanza, modulo tampone, modulo selettivo o modulo DC UPS.

Direttive sullo smaltimento

L'imballaggio e i materiali ausiliari di imballaggio utilizzati sono riciclabili e devono quindi essere destinati al riciclaggio. Questo prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti ordinari.

Service & Support

Per ulteriori informazioni vedere la homepage (<https://support.industry.siemens.com>)

Технические характеристики

6EP3333-7LB00-0AX0	6EP3333-7SB00-0AX0	6EP3334-7SB00-3AX0	6EP3336-7SB00-3AX0
Входные величины			
Номинальное входное напряжение $U_{e\text{ ном}}$:			
переменное напряжение 120 - 240 В, 50 - 60 Hz; постоянное напряжение 120 - 240 В		переменное напряжение 120 - 240 В, 50 - 60 Hz; постоянное напряжение 110 - 240 В	
Диапазон измерений по напряжению:			
переменное напряжение 102 - 264 В постоянное напряжение 99 - 275 В		переменное напряжение 102 - 264 В постоянное напряжение 85 - 275 В	
Снижение номинальных значений при $U_e < 110\text{ В пост. тока макс. } x \% I_{e\text{ ном}}$:			
-	80 %	80 %	90 %
Номинальный входной ток $I_{e\text{ ном}}$ (переменный ток):			
1,5 - 0,8 A/ 0,9 - 0,5 A	1,9 - 1,1 A/ 1,1 - 0,6 A	2,2 - 1,2 A/ 2,2 - 1,1 A	4,4 - 2,2 A/ 4,8 - 2,2 A
Входной предохранитель: внутри			
Рекомендуемый автоматический выключатель, характеристика C:			
6 A	6 A	10 A	10 A
Потребляемая мощность (активная мощность) при полной нагрузке:			
100 Вт	133 Вт	260 Вт	500 Вт
Выходные величины			
Номинальное выходное напряжение $U_{a\text{ ном}}$: 24 В			
Диапазон настройки: 24 - 28 В, установка с помощью потенциометра на передней стороне устройства			
Номинальный выходной ток $I_{a\text{ ном}}$:			
3,7 A	5 A	10 A	20 A
снижение номинальных значений при температуре $U_a > U_{a\text{ ном}}$: 4 % $I_{a\text{ ном}}/V$			
120 % $P_{a\text{ ном}}$ в диапазоне:			
-	-25 ... 45 °C	-30 ... 45 °C	
Дополнительное питание (Extra Power) при включении и во время работы:			
-	150% $I_{a\text{ ном}}$ на 5 с (в минуту)		
Условия окружающей среды			
Рабочая температура:			
-25 ... 70 °C		-30 ... 70 °C	
Снижение номинальных значений при $> 60\text{ °C}$: 3 % $I_{a\text{ ном}}/K$			
Влажность (без конденсата): 5 - 95 %			
Категория перенапряжения: II до 2000 м			
Степень загрязнения 2			
Защитная функция			
< 100 Вт	Ограничение тока при постоянной перегрузке (> 5 с), пороговое значение: $> 1,2 \times I_{a\text{ ном}}$, за исключением дополнительной мощности (Extra Power)		
Характеристика ограничения тока постоянно убывающая, ниже 15 В в режиме Hiccup			
Размеры			
Ширина × высота × глубина в мм:			
35 × 135 × 125	35 × 135 × 125	45 × 135 × 125	70 × 135 × 155

Дополнительное оборудование

Возможно функциональное расширение за счет дополнительных модулей – модуля резервирования, буферного модуля, селективного модуля или ИБП постоянного тока.

Указания по утилизации

Упаковка и вспомогательные упаковочные средства пригодны для переработки и вторичного использования и должны отправляться на переработку. Запрещается утилизировать изделие как бытовой отход.

Сервис и поддержка

Дополнительные указания можно получить на домашней странице (<https://support.industry.siemens.com>)